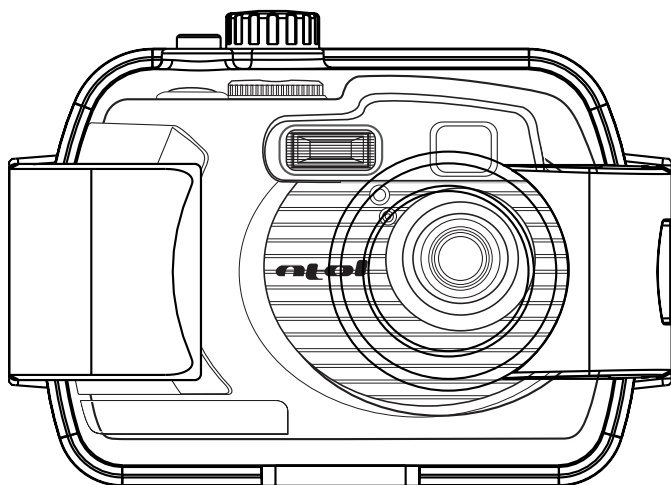


# SPYPER

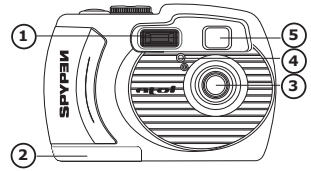
**ATOL**



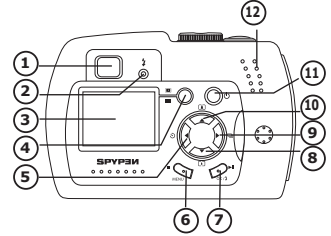
**Manuale per l'utente**

## Panoramica del prodotto

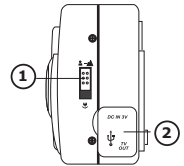
1. Flash
2. Sportello batteria/Alloggiamento scheda SD o MMC
3. Lente
4. LED timer automatico
5. Mirino



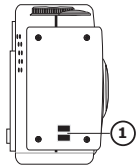
1. Mirino
2. LED funzionamento
3. Schermo LCD
4. Pulsante display
5. Pulsante sinistro/Timer automatico
6. Pulsante Menu
7. Pulsante OK/Flash
8. Pulsante Giù/Zoom out (rimpicciolire)
9. Pulsante destro/Modalità continua
10. Pulsante Su/Zoom in (ingrandire)
11. Pulsante di alimentazione
12. Foro buzzer



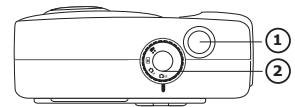
1. Selettore Normale/Macro
2. Terminale porta per USB/Cavo video/Entrata DC



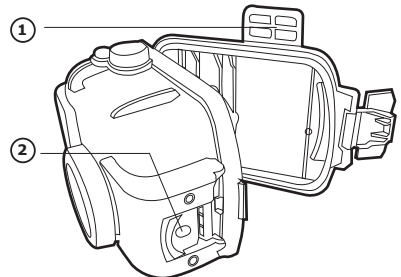
1. Supporto cinghia da polso



1. Pulsante obiettivo
2. Selettore modalità



1. Mirino subacqueo
2. Blocco serratura



# Indice

1	Preparazione.....	4
	• Cosa posso fare con la fotocamera?.....	4
	• Cosa posso fare con le foto digitali?.....	4
	• Cosa posso fare con i video clip?.....	4
	• Contenuto della confezione della fotocamera .....	4
	• Attacco della cinghia da polso .....	4
	• Installazione delle batterie .....	5
	• Accensione e spegnimento della fotocamera .....	5
	• Impostazione risparmio energia .....	5
	• Controllo del livello batteria.....	6
	• Collegamento adattatore CA (non compreso) .....	6
2	Impostazione della fotocamera .....	6
	• Controllo dello stato della fotocamera .....	6
	• Modalità della fotocamera .....	7
	• Disattivazione del display informazioni LCD.....	7
	• Accensione e spegnimento del segnale acustico .....	7
	• Impostazione della lingua del display .....	8
	• Impostazione di data e ora correnti .....	8
3	Esecuzione delle immagini .....	8
	• Esecuzione di un'immagine .....	8
	• Esecuzione di un'immagine macro .....	9
	• Esecuzione di immagini continue.....	9
	• Impostazione della modalità Flash .....	9
	• Impostazione della visualizzazione rapida.....	9
	• Impostazione della risoluzione dell'immagine.....	10
	• Impostazione della qualità dell'immagine .....	10
	• Impostazione del timer automatico .....	10
	• Zoom digitale .....	11
	• Impostazione della compensazione dell'esposizione .....	11
	• Impostazione del bilanciamento bianco .....	11
4	Registrazione di video clip .....	12
	• Registrazione di video clip .....	12
5	Riproduzione di immagini e video clip.....	12
	• Riproduzione di immagini .....	12
	• Visione del video clip.....	13
	• Protezione di immagini o video clip dalla cancellazione.....	13
	• Cancellazione di immagini o video clip dalla fotocamera .....	13
6	Uso della fotocamera sott'acqua .....	14
	• Uso della guarnizione di gomma .....	15
	• Montaggio della custodia impermeabile.....	15
7	Uso della scheda SD/MMC .....	16
	• Uso della scheda SD (Secure Digital) o MMC (MultiMediaCard) .....	16
	• Formattazione di una scheda di memoria .....	16
	• Copia di immagini in memoria interna su una scheda di memoria .....	17
	• DPOF (Digital Print Order Format) .....	17
	• P.I.M. (PRINT Image Matching) .....	18
8	Installazione del software su computer .....	18
	• Installazione del software .....	18
	• Software compreso con la fotocamera .....	19
	• Requisiti di sistema del computer .....	19
9	Trasferimento di immagini e video clip su computer.....	20
	• Prima del trasferimento delle immagini .....	20
	• Collegamento al computer .....	20
	• Trasferimento e visualizzazione di immagini e video clip .....	20
	• Collegamento a TV .....	20
10	Risoluzione dei problemi .....	21
	• Risoluzione delle anomalie .....	21
11	Assistenza .....	22
	• Servizi online .....	22
	• Servizio Clienti .....	22
	• Assistenza software ArcSoft .....	22
12	Appendice .....	23
	• Specifiche tecniche .....	23
	• Uso delle batterie .....	24
	• Consigli per la sicurezza e la manutenzione .....	24
	• Disinstallazione del driver della fotocamera .....	25
	• Informazioni normative .....	25

# 1 Preparazione

## • Cosa posso fare con la fotocamera?

**Fotografare**



Eeguire operazioni di mira e scatto. Memorizzare immagini e video clip su memoria interna o su scheda SD/MMC.

**Impostare**



Selezionare diverse impostazioni per la fotocamera e la registrazione video.

## • Cosa posso fare con le foto digitali?

**Visualizzare**



Visualizzare le immagini sullo schermo LCD o su computer mediante il software Arcsoft® fornito.

**Salvare**



Salvare le immagini sulla memoria del computer mediante interfaccia Mass Storage.

**Comunicare**



Inviare le immagini su Internet a familiari e amici.

## • Cosa posso fare con i video clip?

**Riprodurre**



Riprodurre video clip su computer mediante Windows® Media Player oppure altro software Media fornito

**Salvare**



Salvare i video clip sulla memoria del computer mediante interfaccia Mass Storage.

**Comunicare**



Inviare i video clip su Internet a familiari e amici.

## • Contenuto della confezione della fotocamera



ATOL



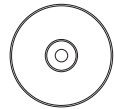
Custodia impermeabile



Certificato di garanzia



Guarnizione di gomma



Il CD-ROM comprende  
Driver fotocamera digitale (PC)  
Arcsoft Software Suite (PC & Mac)  
Adobe Acrobat Reader (PC & Mac)  
Manuale per l'uso in formato PDF



Guida rapida



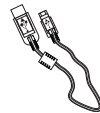
Cinghia da polso (per la fotocamera)



Cinghia in gomma (per la custodia impermeabile)



Grasso di rivestimento



Cavo USB

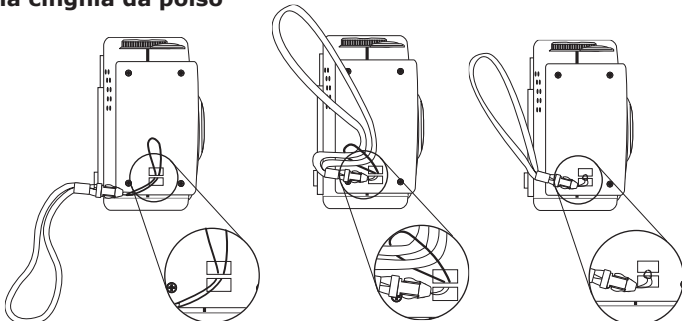


Cavo TV



2 batterie alcaline AA

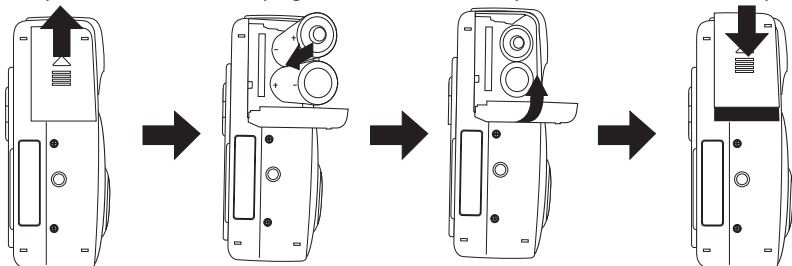
## • Attacco della cinghia da polso



## ● Installazione delle batterie

Il prodotto è dotato di 2 batterie alcaline AA. Per ulteriori indicazioni sull'uso delle batterie, consultare il paragrafo **Uso delle batterie**.

1. Aprire lo sportello delle batterie della fotocamera premendo e spingendo verso l'esterno come illustrato.
2. Inserire le batterie come illustrato, rispettando i segni +/-.
3. Chiudere lo sportello delle batterie spingendo verso il basso e quindi verso la fotocamera per bloccarlo.



### NOTA:

Per alimentare la fotocamera, è possibile utilizzare le 2 batterie AA oppure un adattatore CA (DC 3.3V, non compreso).

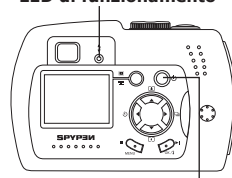
## ● Accensione e spegnimento della fotocamera

Tenere premuto fino in fondo il pulsante di alimentazione fino a quando il LED di funzionamento diventa verde e il display LCD si accende. Per spegnere la fotocamera, tenere nuovamente premuto il pulsante di alimentazione.

### NOTA:

- L'accensione della fotocamera impiega circa 2 secondi.
- Alimentando la fotocamera in modalità Auto/Manuale/Video, la data viene visualizzata nell'angolo in basso a destra dello schermo LCD per un secondo. Quindi passa all'orario per un secondo e infine l'indicatore della data e dell'orario si spegne.

### LED di funzionamento



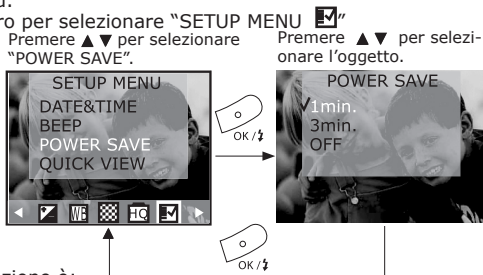
Pulsante di alimentazione

## ● Power Save Setting

### ● Impostazione del risparmio energia

La fotocamera prevede lo spegnimento automatico dello schermo LCD e della fotocamera stessa dopo un periodo di inattività per risparmiare la durata delle batterie. È possibile modificare le impostazioni di risparmio dell'alimentazione attraverso i seguenti passaggi.

1. Accendere la fotocamera.
2. Premere il pulsante Menu.
3. Premere il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU".



La funzione di ogni impostazione è:

**Un minuto:** La fotocamera spegne automaticamente lo schermo LCD dopo un minuto di inattività (il LED di funzionamento lampeggia). Premere qualunque pulsante per riattivare lo schermo LCD. Dopo il risparmio energetico di un minuto, se non viene eseguita un'altra operazione in un'altro minuto, la fotocamera si spegne automaticamente. Per riaccendere la fotocamera, è necessario premere il pulsante di alimentazione.

**Tre minuti:** La fotocamera spegne automaticamente lo schermo LCD dopo tre minuti di inattività (il LED di funzionamento lampeggia). Premere qualunque pulsante per riattivare lo schermo LCD. Dopo il risparmio energetico di tre minuti, se non viene eseguita un'altra operazione in un'altro minuto, la fotocamera si spegne automaticamente. Per riaccendere la fotocamera, è necessario premere il pulsante di alimentazione.

**Off:** La fotocamera non esegue la funzione di risparmio energetico.

### NOTA:

- L'impostazione di risparmio energetico è disponibile in tutte le modalità della fotocamera.
- La funzione di spegnimento automatico è disattivata automaticamente quando l'adattatore CA è collegato alla fotocamera.

## ● Controllo del livello della batteria

Controllare il livello della batteria premendo il pulsante Display prima di scattare fotografie.

1. Accendere la fotocamera.
2. Controllare il livello della batteria che compare sullo schermo LCD.



### NOTA:

- L'indicatore del livello della batteria compare sullo schermo LCD solamente per circa 5 secondi alla volta.
- È possibile controllare il livello della batteria in ogni momento premendo il pulsante Display.

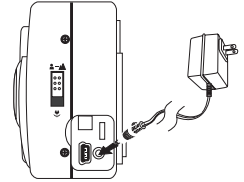
Le batterie hanno sufficiente potenza.

La batteria è scarica.

Nel caso di necessità di sostituzione delle batterie, lo schermo LCD mostra l'avvertenza "REPLACE BATTERY!" e la fotocamera si spegne automaticamente.

## ● Collegamento dell'adattatore CA (non compreso)

Per alimentare la fotocamera da una spina elettrica domestica, collegare l'adattatore nel terminale di entrata DC (DC-IN 3,3V) come illustrato.



### NOTA:

- Accertarsi di utilizzare un adattatore CA con le specifiche tecniche idonee per la fotocamera (DC 3,3V).
- Accertarsi di spegnere l'alimentazione prima di collegare o scollegare l'adattatore.
- La fotocamera passa automaticamente al funzionamento con alimentazione dell'adattatore CA quando la fotocamera è collegata all'adattatore CA.
- Si consiglia l'uso dell'adattatore CA per alimentare la fotocamera quando è collegata ad un computer.

## 2 Impostazione della fotocamera

### ● Controllo dello stato della fotocamera

Accendere la fotocamera e controllare sullo schermo LCD che le impostazioni della fotocamera siano attive. Se l'icona di una funzione non viene visualizzata, quella specifica funzione non è attiva.

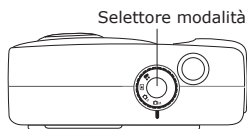
Modalità video	Modalità di riproduzione	Modalità automatica	Modalità manuale
AWB  Os	7	14	AWB    14
2002/12/23	100_0007 02/12/23	x1.0 2002/12/23	x1.0 2002/12/23

Qualità dell'immagine	Stato della fotocamera	Altre funzioni
L: 1600X1200 F: Fine	AWB Bilanciamento bianco automatico	Timer automatico 10s
L: 1600X1200 N: Normale	7 Il numero di fotografie scattate	Timer automatico 2s
S: 800X600 F: Fine	14 Fotografie rimaste	Modalità Auto Flash
S: 800X600 N: Normale	Modalità di registrazione	Modalità Flash attiva
	Modalità macro	Modalità Flash disattiva
	Esegui immagine singola	Red eye (anti occhi rossi)
	Immagini continue	
	Scheda SD inserita	
	<b>Pieno</b>	Modalità video
	<b>Basso</b>	

## ● Modalità della fotocamera

La fotocamera dispone di quattro modalità operative. È possibile selezionare la modalità preferita mediante il selettore apposito ubicato nella parte superiore della fotocamera.



### Modalità automatica **CA**

Questa modalità consente alla fotocamera di giudicare automaticamente le condizioni ambientali circostanti. Imposta automaticamente il bilanciamento dell'esposizione e del bianco in base all'ambiente della fotografia.

### Modalità manuale **CM**

Questa modalità consente di impostare il bilanciamento dell'esposizione e del bianco sulla base della diversa condizione ambientale, prima di scattare le fotografie. (Per ulteriori dettagli consultare **Impostazione della compensazione dell'esposizione e Impostazione del bilanciamento bianco**)

### Modalità di riproduzione **CR**

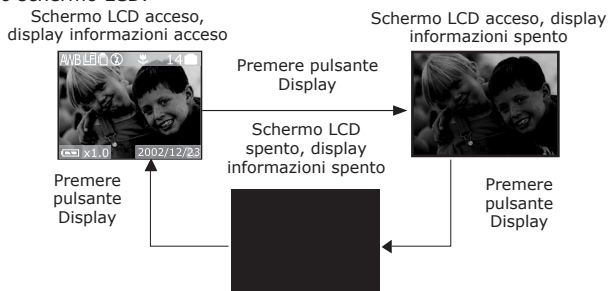
Riproduzione o cancellazione di fotografie/video dalla fotocamera.

### Modalità video **CV**

Usare questa modalità per registrare video clip.

## ● Disattivazione del display informazioni/LCD

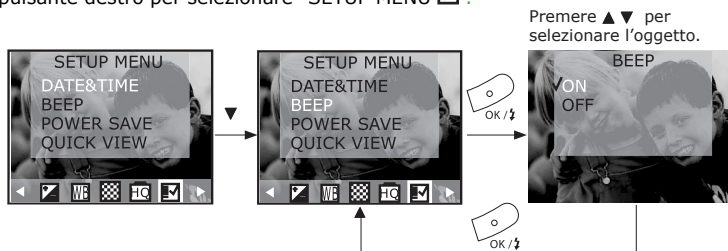
Per spegnere il display delle informazioni, è sufficiente premere una volta il pulsante Display e premerlo nuovamente per spegnere lo schermo LCD. Premendo il pulsante Display un'altra volta, si accende il display delle informazioni e lo schermo LCD.



## ● Accensione e spegnimento del segnale acustico

È possibile accendere e spegnere il segnale acustico in qualsiasi modalità della fotocamera. Quando il segnale acustico è attivo, la fotocamera emette un suono premendo i pulsanti.


1. Accendere la fotocamera.
2. Premere il pulsante Menu.
3. Premere il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU **CR**".

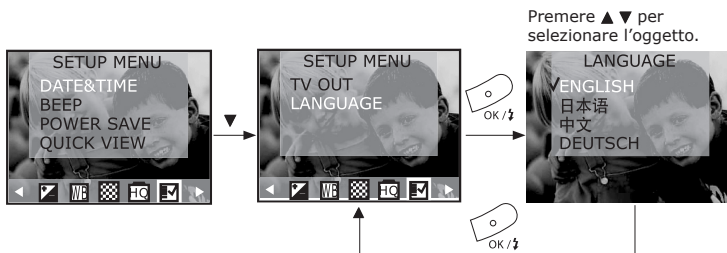


**NOTA:**  
L'impostazione di default è "On" (Acceso).


### ● Impostazione della lingua del display

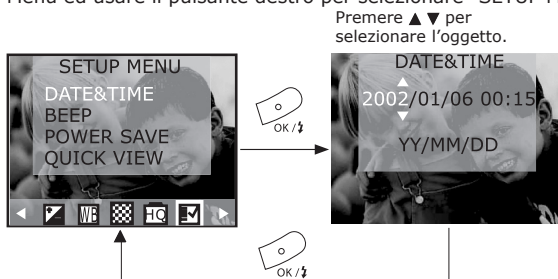
Questa impostazione consente la selezione della lingua preferita per lo schermo LCD. È possibile modificare l'impostazione della lingua in qualsiasi modalità della fotocamera.

1. Accendere la fotocamera.
2. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU" .



### ● Impostazione di data e ora correnti

1. Accendere la fotocamera.
2. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU" .



Usare il pulsante Su/Giù per modificare il display della data come:

- A. AA/MM/GG
- A. MM/GG/AA
- A. GG/MM/AA

## 3 Esecuzione delle immagini

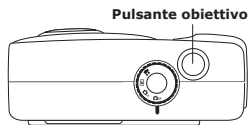
### Prima di scattare le fotografie, leggere questa nota:

**NOTA:**  
Non rimuovere mai le batterie, né scollegare l'adattatore CA dalla fotocamera, o scollegare l'adattatore durante la memorizzazione di un'immagine. Questo impedirebbe di salvare l'immagine corrente e corromperebbe le altre immagini già salvate nella memoria interna della camera o su una scheda di memoria.

**NOTA:**  
Durante l'esecuzione di immagini all'aperto, evitare la luce intensa del sole che può provocare la presenza di macchie nelle fotografie ed accertarsi sempre che il sole o la fonte di luce siano davanti all'oggetto.

### ● Esecuzione di un'immagine

1. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
2. Accendere la fotocamera.
3. Inquadrare il soggetto nello schermo LCD.
4. Per scattare una fotografia, premere a fondo il pulsante obiettivo. Tenere saldamente la camera. Un segnale acustico indica che l'immagine è stata eseguita.



**NOTA:**

- In modalità manuale, durante lo scatto di una fotografia, è possibile premere il pulsante obiettivo a metà per controllare la presenza di un valore di esposizione idoneo alla condizione di luce corrente.
- Quando la fotocamera ha completato automaticamente l'impostazione dell'esposizione e del bilanciamento bianco, le icone sullo schermo LCD diventano verdi.
- Quando la funzione di esposizione automatica e di autobilanciamento della fotocamera non è pronta o se la condizione di scatto è superiore all'impostazione della fotocamera, le icone sullo schermo LCD diventano rosse.
- In questa condizione, se la fotografia viene scattata, si corre il rischio di sovraesposizione o di sottoesposizione.



## ● Esecuzione di un'immagine macro


Solitamente il selettore Normale / Macro viene impostato su Normale - quando il soggetto dista da 20 pollici all'infinito. Per i soggetti a distanza da 8 a 20 pollici, impostare il selettore su Macro .

### NOTA:

- Il flash è impostato su "Flash Off" (Spento) quando è attivata la funzione Macro, a meno che l'impostazione del flash non sia su "Flash on" (Acceso).
- Gli utenti possono modificare l'impostazione del flash a "Flash on" premendo il pulsante Flash. Tuttavia l'impostazione di flash automatico e la riduzione Red-Eye non sono disponibili se viene selezionata la modalità Macro. Queste funzioni sono disponibili solamente in modalità Normale.

## ● Esecuzione di immagini continue

La fotocamera registra le immagini in modo continuativo ad una velocità approssimativa di 3 immagini a scatto.


1. Accendere la fotocamera.
2. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
3. Premere il pulsante di modalità continuativa per attivare questa modalità.
4. Verificare che l'icona  compaia sullo schermo LCD, quindi premere il pulsante obiettivo.

Premere nuovamente il pulsante di modalità continuativa per cancellare questa funzione.





### NOTA:

- Il numero delle immagini continue possibili dipende dalla memoria disponibile e dalle impostazioni di risoluzione.
- In modalità continua, sono possibili 3 immagini per scatto.






## ● Impostazione della modalità Flash

1. Accendere la fotocamera.
2. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
3. Premere il pulsante  per scorrere le modalità Flash e scegliere quella che si desidera visualizzare sullo schermo LCD.

La fotocamera dispone di quattro modalità flash. Le diverse impostazioni di flash si applicano a situazioni differenti:


-  Modalità Flash attiva, il flash scatta per ogni fotografia. Usare questa impostazione in situazioni di alto contrasto per fornire luce di riempimento o per uso all'interno con luce bassa.
-  Modalità Flash disattiva, il flash non scatta. Usare questa impostazione per immagini all'esterno oppure dove il flash è proibito o disturba. Inoltre, utilizzare se si scatta contro una superficie riflettente, come una finestra o uno specchio. Se la luce non è sufficiente in questa impostazione, la foto sarà troppo buia.
-  Modalità di flash automatico, il flash scatta automaticamente se necessario. Usare questa impostazione per eseguire la maggior parte delle immagini.
-  Red eye, Usare questa impostazione per evitare il riflesso rosso negli occhi del soggetto. La fotocamera scatta un breve flash preliminare prima del flash normale.

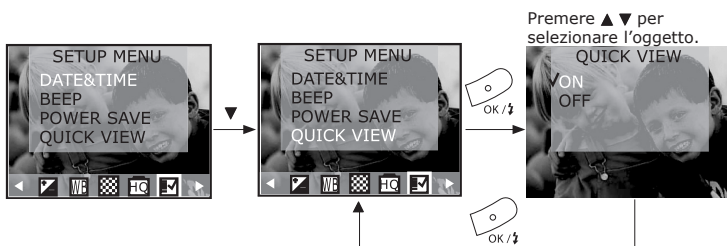
### NOTA:

- Le modalità Red Eye  e Auto Flash  non sono disponibili se è stata selezionata la modalità Macro . Queste funzioni sono disponibili solamente in modalità Normale -.
- Non toccare o bloccare il flash con le dita. Ciò può sporcare questi componenti ed interferire con la correttezza delle operazioni.

## ● Impostazione della visualizzazione rapida

Questa impostazione consente di visualizzare la fotografia sullo schermo LCD dopo averla scattata. È possibile eseguire l'impostazione di visualizzazione rapida in qualsiasi modalità della foto camera.

1. Accendere la fotocamera.
2. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU .



## ● Impostazione della risoluzione dell'immagine

La risoluzione più bassa è più semplice da inviare per posta elettronica, mentre la risoluzione alta e la qualità fine sono indicate per la stampa.

1. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "SETUP MENU".



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



4. Premere il pulsante OK per confermare e premere il pulsante Menu per uscire.

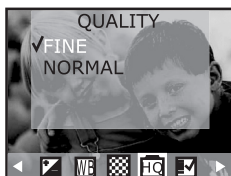
## ● Impostazione della qualità dell'immagine

Le immagini di dimensione ridotta e di qualità normale sono più semplici da inviare per posta elettronica, mentre quelle più grandi e di qualità fine sono indicate per la stampa.

1. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "QUALITY".
4. Usare il pulsante Su/Giù per impostare la qualità della compressione dell'immagine.



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



5. Premere il pulsante OK per confermare e premere il pulsante Menu per uscire.

Questo è il numero approssimativo di immagini previste per la fotocamera ad ogni impostazione:

L 1600 X 1200	Fine:	Circa 21 immagini
L 1600 X 1200	Normale:	Circa 30 immagini
S 800 X 600	Fine:	Circa 80 immagini
S 800 X 600	Normale:	Circa 110 immagini

### NOTA:

La complessità della scena influisce sulle dimensioni del file di un'immagine. Per esempio, l'immagine di alberi in autunno ha dimensioni maggiori del file rispetto all'immagine di un cielo azzurro, con la stessa impostazione della risoluzione e della qualità. Pertanto, il numero delle immagini memorizzabili nella memoria interna della fotocamera o su una scheda di memoria è variabile. Il numero di immagini sullo schermo LCD rappresenta solamente un'indicazione.

## ● Impostazione del timer automatico

Usando la funzione di timer automatico, il soggetto viene registrato circa 2 o 10 secondi dopo avere premuto il pulsante obiettivo, in base all'impostazione.

1. Selezionare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante del timer automatico.

Opzioni timer automatico:

Nessuna icona – Spegne il timer automatico.

☺ - 2 SEC. (Premere il timer automatico una volta) Indica un conteggio alla rovescia di due secondi.

☺ - 10 SEC. Indica un conteggio alla rovescia di dieci secondi.

4. L'icona ☺ (2 sec.) o ☺ (10 sec.) compare sul monitor LCD, quindi premere il pulsante obiettivo.
5. La spia luminosa del timer automatico lampeggia in rosso premendo il pulsante obiettivo per il conteggio alla rovescia.
6. Premere nuovamente il pulsante del timer automatico per cancellare la funzione di timer automatico.

## ● Zoom digitale

Questa funzione consente di ingrandire la zona centrale di un'immagine e di fotografarne solamente la porzione ingrandita. Lo zoom digitale si applica solamente ad un'immagine alla volta. Per usare nuovamente lo zoom digitale, premere il pulsante corrispondente.

Quando lo schermo LCD è in modalità automatica o manuale, è possibile ingrandire il soggetto prima di scattare la fotografia.

1. Impostare il selettore di modalità su modalità automatica o manuale.
2. Accendere lo schermo LCD e il display delle informazioni (altrimenti, premere il pulsante Display).
3. Premere il pulsante Su per ingrandire il soggetto.
4. Premere il pulsante Giù per rimpicciolire il soggetto.
5. Premere il pulsante obiettivo per scattare la fotografia.

## ● Impostazione della compensazione dell'esposizione

È possibile regolare il valore di compensazione dell'esposizione (EV) entro il range da -2EV a +2EV per compensare le condizioni di illuminazione correnti. Questa impostazione si può usare per ottenere risultati migliori quando si scatta con luce retrostante, luce interna indiretta, uno sfondo scuro ecc.

1. Accendere la fotocamera.
2. Impostare il selettore di modalità su manuale.
3. Premere Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "EXPOSURE".



4. Premere il pulsante OK per confermare e premere il pulsante Menu per uscire.

### NOTA:

- Un valore EV più elevato si usa per soggetti di colore scuro e illuminati da dietro. Un valore EV inferiore è più indicato per soggetti di colore chiaro e per fotografare all'aperto in una giornata limpida.
- Per fotografare in condizioni molto chiare o molto scure, può non essere possibile ottenere risultati soddisfacenti anche dopo la compensazione dell'esposizione.
- La compensazione dell'esposizione torna all'impostazione predefinita (AUTO) spegnendo e riaccendendo la fotocamera.

## ● Impostazione del bilanciamento bianco

La selezione del corretto bilanciamento bianco può contribuire a rendere più naturale l'aspetto dei colori del soggetto in base al tipo di illuminazione disponibile.

1. Accendere la fotocamera.
2. Impostare il selettore di modalità su manuale.
3. Premere Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "WHITE BALANCE (WB)".
4. Usare il pulsante Su/Giù per selezionare il bilanciamento bianco necessario.

Per fotografare in queste condizioni:	Selezionare questa impostazione
Condizioni normali (La fotocamera regola il bilanciamento bianco automaticamente).	AUTO
Luce del sole all'aperto	DAYLIGHT
Ombra	SHADE
All'interno, illuminazione con lampade	TUNGSTEN
All'interno, illuminazione fluorescente	FLUORESCENT
Convertire le immagini in bianco e nero	BLACK&WHITE

### NOTA:

Il bilanciamento bianco torna all'impostazione predefinita (AUTO) spegnendo e riaccendendo la fotocamera.

## 4 Registrazione di video clip

### ● Registrazione di video clip

1. Selezionare il selettore di modalità su modalità video.
2. Accendere la fotocamera.
3. Inquadrare il soggetto nello schermo LCD.
4. Premere il pulsante obiettivo per iniziare e, se si desidera interrompere, premere nuovamente il pulsante obiettivo.

#### NOTA:

- In modalità video, è possibile selezionare il video clip con audio.
- La risoluzione è impostata a 320x240 pixel.
- In modalità video, non esistono le funzioni di ingrandimento e rimpicciolimento (zoom).
- Usando la memoria interna, è possibile registrare video clip per circa 70 secondi.
- La scheda SD (Secure Digital)/MMC (MultiMediaCard) aumenta il tempo di registrazione del video.

## 5 Riproduzione di immagini e video clip

### ● Riproduzione delle immagini

#### Rivisualizzazione delle immagini

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Sinistro/Destro per visualizzare le immagini scattate.

#### Zoom dell'immagine visualizzata

Durante la visualizzazione di un'immagine in modalità di riproduzione, è possibile ingrandire l'immagine selezionata. La scala dello zoom va da X1.0 a X4.0.

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Ingrandire l'immagine fino alla scala desiderata dello zoom mediante il pulsante Su.
4. Premere il pulsante Giù per tornare all'immagine nel formato completo originale.

#### Rivisualizzazione delle immagini come anteprima

È possibile visualizzare contemporaneamente fino a 9 immagini con la funzione di anteprima.

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Display, il display delle informazioni è spento.
4. Premere nuovamente il pulsante Display, l'anteprima mostra l'immagine visualizzata al momento.

Premere ▲▼◀▶ per selezionare l'oggetto.



Premere  due volte



 OK / 



### Visualizzazione di diapositive

Visualizzare le immagini sullo schermo LCD usando la funzione Slide Show. Le immagini compaiono per 5 o 10 secondi in base al tempo impostato.

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "SLIDE SHOW".
4. Premere il pulsante Su/Giù per selezionare i secondi di visualizzazione delle immagini sullo schermo LCD.

OFF - La funzione Slide Show è disattiva (impostazione di default).

5 sec. - Le immagini compaiono sullo schermo LCD per 5 secondi.

10 sec. - Le immagini compaiono sullo schermo LCD per 10 secondi.

5. Premere il pulsante OK per completare l'impostazione ed avviare la visualizzazione delle diapositive.
6. Premere il pulsante OK per interrompere la visualizzazione delle diapositive.

#### NOTA:

- La visualizzazione delle diapositive parte automaticamente dalla prima immagine scattata premendo il pulsante OK.
- È possibile interrompere la visualizzazione delle diapositive premendo qualsiasi tasto.
- La visualizzazione delle diapositive prosegue fino a quando è presente alimentazione.
- Per una visualizzazione prolungata di diapositive si consiglia alimentazione CA.

### ● Riproduzione del video clip

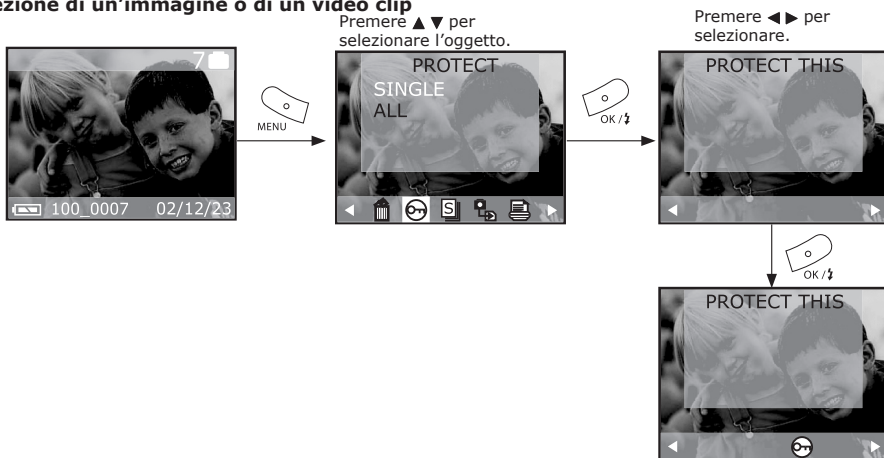
1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Usare il pulsante Sinistro/Destro per selezionare il video clip che si desidera riprodurre.
4. Premere il pulsante OK per iniziare la riproduzione del video clip, premere il pulsante OK per sospendere o il pulsante Menu per interrompere.

**NOTA:** Quando è stato selezionato il video clip, l'icona " " compare sullo schermo LCD.

### ● Protezione di immagini o video clip dalla cancellazione

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "PROTECT".

#### Protezione di un'immagine o di un video clip



#### Protecting all pictures and video clips



**NOTA:**

- Verificare che l'icona PROTECT " " compaia dopo l'impostazione.
- Usare il pulsante Sinistro/Destro per passare all'immagine successiva.

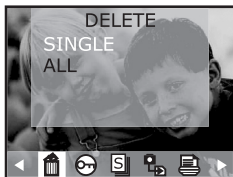
### ● Cancellazione di immagini o video clip dalla fotocamera

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "DELETE".

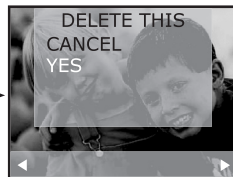
## Protezione di un'immagine o di un video clip



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



Premere ▲▼ per selezionare.

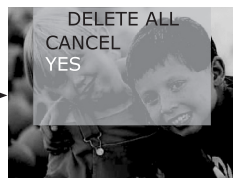
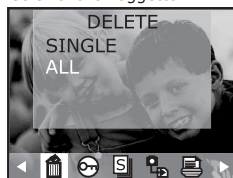


Premere il pulsante OK per confermare, se si desidera cancellare, selezionare Cancel oppure premere il pulsante Menu.

## Cancellazione di tutte le immagini e i video clip



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



Premere il pulsante OK per confermare, se si desidera cancellare, selezionare Cancel oppure premere il pulsante Menu.

### NOTA:

Non è possibile cancellare i file protetti.

## 6 Uso della fotocamera sott'acqua

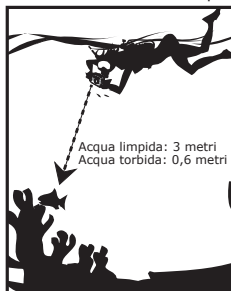
La custodia impermeabile consente l'uso della fotocamera nell'acqua, al mare o in montagna a sciare. Inoltre è possibile usarla sott'acqua a profondità fino a 30 metri (massimo). Prima di usare la custodia impermeabile, verificare che la custodia funzioni correttamente e non perda. Chiudere la custodia impermeabile prima di installare la fotocamera e tenerla sott'acqua ad una profondità approssimativa di 15 cm per diversi minuti per verificare che non perda. In caso di perdite, contattare il servizio di assistenza clienti.

I pulsanti sulla custodia impermeabile sono gli stessi della fotocamera. Per maggiori dettagli relativi ai pulsanti, consultare la pagina 2.

**Per le precauzioni su sicurezza/manutenzione della custodia impermeabile, consultare il paragrafo Consigli per la sicurezza e la manutenzione.**

### NOTA:

- Per fotografie subacquee in ambiente scuro, accendere (ON) il flash incorporato e posizionare la fotocamera nella custodia impermeabile.
- Luce flash sott'acqua: distanza effettiva da 0,6 metri a 3,0 metri.
- Per fotografie subacquee in ambiente luminoso, si consiglia di non accendere il flash incorporato per non compromettere la qualità dell'immagine.



## • Uso della guarnizione di gomma

Prima dell'uso controllare la guarnizione di gomma. Verificare la presenza di sporco, sabbia, capelli, polvere, sale o filamenti nella guarnizione in gomma ed eliminare con un panno morbido o con un fazzolettino di carta.

## Applicazione di uno strato di grasso sulla guarnizione di gomma

- Applicare una goccia di grasso sulla guarnizione di gomma e rivestire in maniera uniforme l'intera superficie della guarnizione con la punta di un dito.
- Non usare carta o stoffa poiché la fibra può aderire alla guarnizione di gomma.
- Applicare un sottile strato di grasso sulla superficie della guarnizione di gomma, poiché il grasso protegge la guarnizione e previene la penetrazione dell'acqua.
- Posizionare la guarnizione di gomma immediatamente dopo l'applicazione della goccia di grasso sulla guarnizione stessa. Ricordarsi di non lasciare la guarnizione di gomma su una scrivania o su altra superficie.

## Posizionamento della guarnizione di gomma nella scanalatura

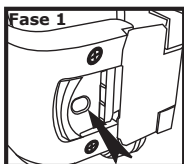
Posizionare la guarnizione di gomma in modo uniforme nell'apposita scanalatura dopo l'applicazione di uno strato di grasso. Non tirare la guarnizione di gomma, verificare l'assenza di sporco sulla guarnizione e che non fuoriesca o sia ritorta.

### NOTA:

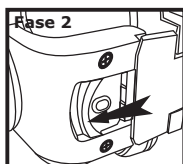
Portare con sé una guarnizione di gomma di riserva per sostituirla se necessario.

## • Montaggio della custodia impermeabile

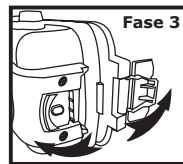
1. Spegner la fotocamera.
2. Assicurare lo sblocco come illustrato nel diagramma 1.



Sbloccare la custodia impermeabile premendo il pulsante di blocco di sicurezza verso il basso.



Aprire la serratura nella direzione della freccia



Aprire la custodia impermeabile

Diagramma 1

3. Posizionare la fotocamera nella custodia impermeabile come illustrato nel diagramma 2.
4. Assicurare il blocco come illustrato nel diagramma 3.

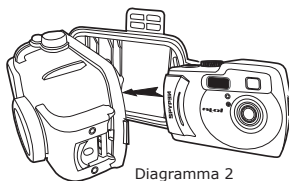
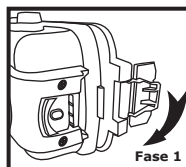
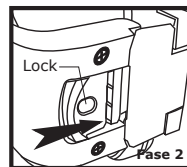


Diagramma 2



Chiudere completamente la custodia impermeabile.



Spingere per bloccare

Diagramma 3

### • Uso della scheda SD (Secure Digital) o MMC (MultiMediaCard)

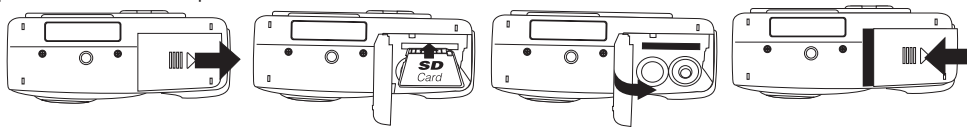
La fotocamera è dotata di una memoria flash incorporata da circa 16MB per la memorizzazione di immagini e video clip. È possibile espandere la memoria con una scheda SD/MMC disponibile in commercio. La fotocamera rileva se è stata inserita una scheda di memoria e salva le immagini automaticamente in maniera adeguata. Si osservi che non è possibile salvare immagini sulla memoria flash incorporata se nella fotocamera è installata una scheda di memoria.

#### IMPORTANTE!

- Spegnerla la fotocamera prima di inserire o rimuovere una scheda di memoria.
- Orientare la scheda in maniera corretta durante l'inserimento. Non forzare mai l'inserimento di una scheda di memoria se c'è resistenza.
- Le schede di memoria SD hanno un interruttore di protezione della scrittura che protegge dalla cancellazione accidentale dei dati di immagine. "Per registrare, formattare o cancellare oggetti nella scheda SD, disattivare la protezione di scrittura prima di eseguire una delle azioni predette".

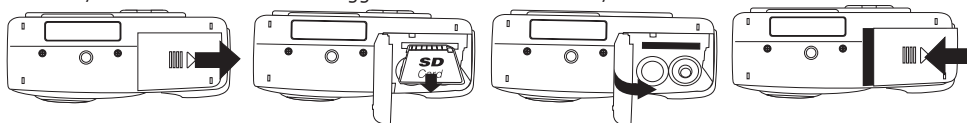
### Inserimento della scheda SD (Secure Digital) / MMC (MultiMediaCard)

Spegnerla la fotocamera e aprire il coperchio dell'alloggiamento della scheda SD come illustrato. Inserire la scheda SD/MMC, verificare che la scheda sia inserita in posizione corretta come illustrato, chiudere lo sportello della scheda prima di usare la fotocamera.



### Rimozione della scheda SD (Secure Digital) / MMC (MultiMediaCard)

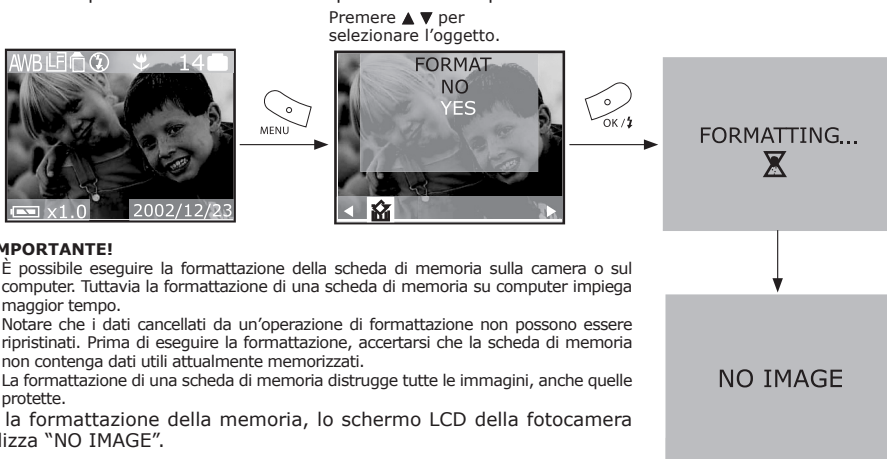
Per rimuovere la scheda SD/MMC, spegnere la fotocamera, aprire il coperchio dell'alloggiamento della scheda SD/MMC, spingere leggermente verso l'interno la scheda SD/MMC e quindi rilasciarlo in modo che la scheda SD/MMC rimbalzi fuori dall'alloggiamento della scheda SD/MMC come illustrato.



### • Formattazione di una scheda di memoria

La formattazione di una scheda di memoria cancella i dati memorizzati su di essa.

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "FORMAT".



#### IMPORTANTE!

- È possibile eseguire la formattazione della scheda di memoria sulla camera o sul computer. Tuttavia la formattazione di una scheda di memoria su computer impiega maggior tempo.
- Notare che i dati cancellati da un'operazione di formattazione non possono essere ripristinati. Prima di eseguire la formattazione, accertarsi che la scheda di memoria non contenga dati utili attualmente memorizzati.
- La formattazione di una scheda di memoria distrugge tutte le immagini, anche quelle protette.

Dopo la formattazione della memoria, lo schermo LCD della fotocamera visualizza "NO IMAGE".

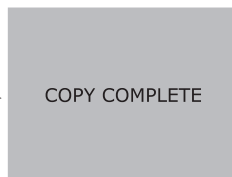
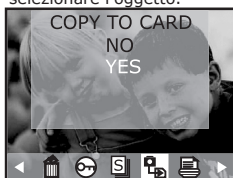


## ● Copia di immagini in memoria interna su una scheda di memoria

Spegnere la fotocamera ed inserire una scheda SD (Secure Digital)/MMC (MultiMediaCard) nell'alloggiamento della scheda.

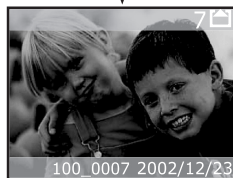
1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "COPY TO CARD".

Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



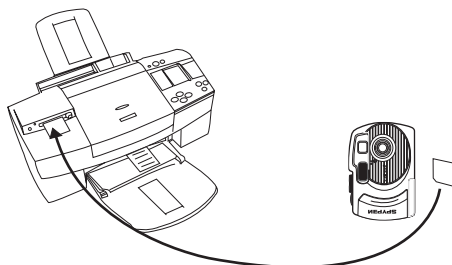
## Precauzioni per la scheda di memoria

1. Con questa fotocamera usare solamente una scheda di memoria SD o MultiMediaCard. Con qualsiasi altro tipo di scheda non si garantisce il corretto funzionamento.
2. Carica elettrostatica, rumore elettrostatico e altri fenomeni possono causare la corruzione o persino la perdita dei dati. Accertarsi sempre di avere eseguito il backup di dati importanti su altri mezzi (disco MO, disco rigido del computer ecc.).
3. Se una scheda di memoria presenta un comportamento anomalo, è possibile ripristinare il funzionamento normale riformattandola. Tuttavia, si consiglia di portare sempre con sé più di una scheda di memoria, quando si usa la fotocamera lontano da casa o dall'ufficio.
4. Consigliamo di formattare una scheda di memoria prima di usarla per la prima volta dopo l'acquisto, oppure ogni volta che la scheda in uso sembra provocare immagini anomale. Ricordare di formattare la scheda se è stata utilizzata su un'altra fotocamera digitale o su altri dispositivi.



## ● DPOF (Digital Print Order Format)

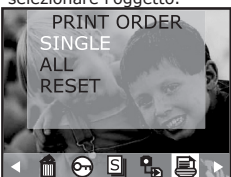
L'acronimo "DPOF" indica "Digital Print Order Format", cioè il formato per la registrazione su una scheda di memoria o su altro mezzo per la stampa di immagini di fotocamera digitale e per la quantità delle copie di stampa delle immagini. Quindi è possibile stampare su una stampante compatibile DPOF, oppure presso un servizio di stampa professionale, dalla scheda di memoria, in conformità con il nome del file e con il numero di copie impostati, registrati sulla scheda. Con questa fotocamera, è necessario sempre selezionare le immagini, visualizzandole sullo schermo del monitor. Non specificare le immagini secondo il nome del file senza visualizzare il contenuto del file.



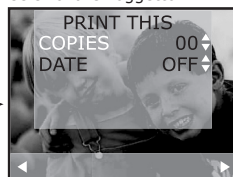
## Stampa delle immagini selezionate

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "PRINT ORDER".

Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



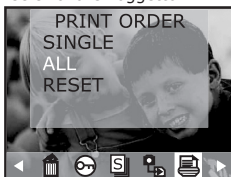
## Stampa di tutte le immagini

1. Impostare il selettore di modalità su riproduzione.
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere il pulsante Menu ed usare il pulsante destro per selezionare "PRINT ORDER".

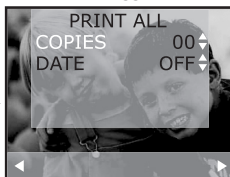


MENU

Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



Premere ▲▼ per selezionare l'oggetto.



### IMPORTANTE!

Le impostazioni di stampa DPOF possono essere configurate solamente per immagini su scheda di memoria e non per le immagini contenute nella memoria incorporata della camera. Per configurare le impostazioni di stampa DPOF per le immagini contenute nella memoria della camera, è necessario prima copiare le immagini su una scheda di memoria.

### ● P.I.M. (PRINT Image Matching)

Questa fotocamera supporta PRINT Image Matching. Le immagini registrate in questo modo comprendono informazioni relative alle impostazioni della modalità, all'avvio della fotocamera ecc. Stampando un'immagine su una stampante che supporta PRINT Image Matching, la stampante legge questi dati e regola l'immagine stampata in modo corrispondente, cosicché l'immagine risulta come previsto dalla registrazione. Per dettagli completi relativi a PRINT Image Matching, consultare la documentazione fornita con la propria stampante. Ora la fotocamera digitale e la stampante parlano la stessa lingua. La tecnologia PIM (PRINT Image Matching) garantisce che le fotocamere digitali e le stampanti, attivate con la funzione di corrispondenza dell'immagine per la stampa, lavorino insieme perfettamente, per produrre le migliori stampe possibili. Attraverso questa tecnologia innovativa, la stampante è in grado di identificare immediatamente le informazioni specifiche per la stampa di ogni immagine catturata e di fornire colore, qualità e dettagli ottimali in ogni stampa. Per maggiori dettagli, si prega di consultare il sito web di PRINT Image Matching, all'indirizzo <http://www.printimagematching.com>.

## 8 Installazione del software su computer

### ● Installazione del software

Per utenti Windows®:

PC

#### IMPORTANTE!

- Si prega di eseguire il backup di tutti i dati necessari prima di effettuare l'installazione di driver/software.
- Il nostro CD-ROM è collaudato e raccomandato per l'uso secondo il sistema operativo inglese Window OS.

#### IMPORTANTE! (Per Windows® 98 SE)

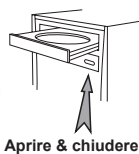
Su Windows® 98 SE, la funzione Mass Storage necessita l'installazione del driver ATOL.

#### IMPORTANTE! (Per Windows® ME, 2000, XP)

Collegare la fotocamera direttamente per trasferire e riprodurre immagini e video clip, senza la necessità di installare il driver.

**IMPORTANTE!** - Se il computer richiede l'inserimento del sistema operativo Windows durante l'installazione del software, inserire il CD Windows nell'unità CD-ROM del computer. Il computer installerà automaticamente i file necessari dal CD. Quando il software Windows ha terminato l'operazione, chiudere la schermata di Windows. Rimuovere il CD di Windows e conservarlo in un luogo sicuro.

1. Prima di cominciare, chiudere tutte le altre applicazioni di software aperte sul computer.
2. Inserire il CD fornito nell'unità CD-ROM del computer.
3. Viene automaticamente lanciata la schermata dell'interfaccia utente CD.
4. Con il mouse, fare clic su ogni pulsante di interfaccia del software in ordine e seguire le istruzioni sullo schermo.



Aprire & chiudere.



#### NOTA:

Se dopo l'inserimento del CD non compare la schermata di installazione, è possibile avviarla manualmente facendo doppio clic sull'icona "Risorse del computer" sul desktop e quindi doppio clic sull'icona per l'unità CD-ROM. Quando si apre la finestra del CD-ROM, fare doppio clic sull'icona "INSTALL-E.EXE".

Per utenti Macintosh®:

MAC

1. Prima di cominciare, chiudere tutte le altre applicazioni di software aperte sul computer.
2. Inserire il CD fornito nell'unità CD-ROM del computer.
3. Fare doppio clic sull'icona "Fotocamera digitale" del CD-ROM.
4. Installare il software compreso.

## • Software compreso con la fotocamera

### **Disco rimovibile Plug &Play driver ATOL**

Facile da usare, basta collegare la camera al computer ed usarlo come un disco rimovibile. Usare il pacchetto software ArcSoft ® per modificare e stampare le immagini.

### **Software di editing fotografico PhotoStudio ® 4.0**

PhotoStudio ®4.0 è un programma completo e facile da usare di image-editing digitale, che fornisce una serie completa di strumenti di modifica e ritocco delle immagini ed una vasta selezione di effetti speciali e accentuazioni. Le sue potenti caratteristiche comprendono un'ampia gamma di opzioni input e output, strati, funzioni multiple di cancellazione e ripetizione, strumenti per la gestione immagini, testo modificabile, supporto formati file multipli e molto di più.

Per assistenza sull'uso di PhotoStudio ®4.0, andare su "Guida" per accedere agli argomenti relativi.

**Visitare il sito <http://www.arcsoft.com> per le domande frequenti, i consigli ed il supporto tecnico.**

### **Software di editing fotografico ArcSoft Funhouse ™ 1.0**

ArcSoft Funhouse ™ è un'applicazione di divertimento con immagini, che consente di creare foto di fantasia, combinando le foto personali con una vasta gamma di sfondi. Gli utenti possono ricavare le proprie immagini da fotocamere digitali, scanner, unità dischetti e CD fotografici e combinarle con pochi clic del mouse. Gli sfondi di fantasia comprendono caratteri immaginari, opere d'arte classiche, eroi delle Olimpiadi, comici degli anni '50, bellezze al bagno, uomini muscolosi e molto di più.

Per assistenza sull'uso di ArcSoft Funhouse ™1.0, andare su "Guida" per accedere agli argomenti relativi.

**Visitare il sito <http://www.arcsoft.com> per le domande frequenti, i consigli ed il supporto tecnico.**

### **Software per la stampa fotografica ArcSoft PhotoPrinter ® 2000**

ArcSoft PhotoPrinter ® è uno strumento di stampa semplice, che consente all'utente di impostare e stampare immagini multiple di diverso formato in modo facile e rapido su un singolo foglio di carta. Il programma offre una vasta selezione di modelli di stampa, compresi modelli per carta da foto a getto d'inchiostro Kodak Digital Science e prodotti con carta Avery. Comprende anche strumenti di modifica delle immagini, comunemente usati, ed un'ampia selezione di modelli per cornici, bordi e sfondi per il miglioramento delle immagini.

Per assistenza sull'uso di ArcSoft PhotoPrinter™ 2000, fare clic su "?" nell'angolo in alto a destra per accedere alla guida.

**Visitare il sito <http://www.arcsoft.com> per le domande frequenti, i consigli ed il supporto tecnico.**

### **Software per la realizzazione di video ArcSoft VideoImpression ™ 1.6**

ArcSoft VideoImpression ™ è un programma software per la modifica di immagini e video semplice da usare. Il programma consente agli utenti di creare e modificare nuovi video, utilizzando video esistenti e file di immagine e creando presentazioni video per casa, ufficio e per la Rete.

### **Software per la lettura di file PDF Adobe ® Acrobat ® Reader**

Adobe ®Acrobat ®Reader consente la visione e la stampa di file in formato Adobe Portable Document (PDF), su tutte le principali piattaforme informatiche e la presentazione di moduli Adobe PDF on-line.

## • Requisiti di sistema del computer

Affinché il trasferimento e la modifica delle immagini siano accettabili, si raccomandano i seguenti requisiti minimi:

### **Per utenti Windows®**

PC

- Compatibile con Microsoft® Windows® 98SE, Me, 2000 o XP
- Pentium ® II 333MHz o processore equivalente
- 64MB RAM (128MB consigliata)
- Porta USB
- 200MB spazio libero su disco
- Monitor a colori ad alta definizione grafica dei colori (16-bit) o superiore
- Unità CD-ROM
- Mouse e tastiera standard
- Altoparlanti stereo

### **Per utenti Macintosh®**

MAC

- Processore PowerPC ®
- Mac ™ OS Versione 9.0, 9.0.4, 9.1
- Porta USB
- 64MB RAM (128MB consigliata)
- 150MB spazio libero su disco
- Monitor a colori ad alta definizione grafica dei colori (16-bit) o superiore
- Unità CD-ROM
- Mouse e tastiera standard
- Altoparlanti stereo

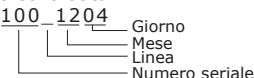
## 9 Trasferimento di immagini e video clip su computer

### ● Prima del trasferimento delle immagini

 **IMPORTANTE!** - Prima del trasferimento delle immagini, controllare di avere installato il software dal CD.

#### Directory di cartella e file

La fotocamera **ATOL** crea una directory di cartelle per memorizzare automaticamente le fotografie. Viene creata automaticamente una cartella al momento dello scatto di un'immagine in un giorno specifico e la cartella si basa sulla data.

Per esempio: 100\_1204  




Ogni cartella può memorizzare fino a 9.999 fotografie. Se si cerca di salvare la fotografia 10.000, viene creata una nuova cartella. Il formato del nome del file è "Mese + Giorno + Numero seriale". JPG

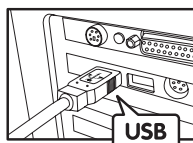
#### Per utenti Windows® e Macintosh®:



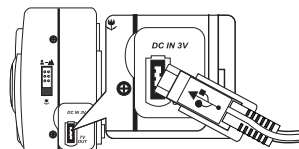
### ● Collegamento al computer

Collegamento con cavo USB.

1. Accendere la fotocamera.
2. Collegare l'estremità etichettata  del cavo USB nella presa contrassegnata  sul computer.
3. Collegare l'altra estremità del cavo USB nella porta della fotocamera.



La spina USB Serie "A" si collega al PC



La spina USB Serie "Mini B" si collega alla ATOL

### ● Trasferimento e visualizzazione di immagini e video clip

Per utenti Windows®:



1. Accendere la fotocamera.
2. Impostare la fotocamera in modalità di riproduzione.
3. Collegare la fotocamera al computer per mezzo del cavo USB.
4. Aprire Windows® Explorer per visualizzare l'unità "Disco rimovibile".
5. Fare doppio clic su "Disco rimovibile" --> doppio clic su "DCIM" -> doppio clic su qualsiasi cartella di directory sotto "DCIM".
6. Tutte le fotografie e i video clip sono nella cartella di directory. Evidenziare le immagini e i video clip e trascinarli in una cartella a scelta. È inoltre possibile creare sottocartelle per raggrupparli, oppure usare il software Arcsoft per modificare e gestire le immagini e i video clip.

Per utenti Macintosh®:



#### NOTA:

Per utenti MAC, collegare direttamente la fotocamera, non è necessario installare il driver.

1. Accendere la fotocamera.
2. Impostare la fotocamera in modalità di riproduzione.
3. Collegare la fotocamera con il MAC per mezzo del cavo USB, i sistemi riconoscono automaticamente l'unità MASS STORAGE. (Il sistema riconosce automaticamente un Mass Storage denominato "INTERNAL"/"EXTERNAL")

#### NOTA:

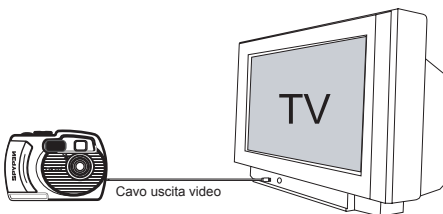
Il nome di questa unità varia a seconda delle versioni del sistema operativo MAC.

4. Fare doppio clic sulla cartella "INTERNAL/EXTERNAL" per entrare nella sottocartella "DCIM".
5. Fare doppio clic sulla cartella "DCIM" per entrare nella cartella di directory.
6. È possibile copiare le immagini e i video clip da questa cartella di directory e incollarla sul disco rigido.

### ● Collegamento alla TV

Le immagini vengono visualizzate sullo schermo della TV in modalità di registrazione o di riproduzione. Se è collegata alla TV, il monitor della fotocamera non è attivo e tutte le funzioni di menu, le fotografie scattate e l'anteprima delle immagini vengono visualizzate invece sullo schermo della TV. Lo schermo della TV ora funziona come monitor della camera.

1. Per collegare la fotocamera alla televisione usare il cavo di uscita video come illustrato.
2. Impostare la TV in modalità "Video".
3. Quando il selettore della modalità viene commutato su Auto/Manuale, è possibile visualizzare in anteprima l'immagine desiderata.
4. Quando il selettore delle modalità viene commutato in modalità di riproduzione, è possibile rivedere tutte le immagini prese.



## 10 Risoluzione dei problemi

La guida alla risoluzione dei problemi serve come riferimento di aiuto. Se i problemi persistono, contattare la linea di assistenza locale per i clienti. Per dettagli sulla linea di supporto consultare la scheda di registrazione.

Sintomo	Problema	Soluzione
Ricevo un messaggio di errore quando installo il driver della fotocamera <b>ATOL</b> .	Il driver della fotocamera <b>ATOL</b> non carica.	Chiudere tutte le altre applicazioni e provare a reinstallare il driver. Verificare il comando USB nel BIOS se è attivato. Se questo non funziona, contattare il rappresentante nazionale di assistenza clienti.
Ricevo un messaggio di assenza di immagini da caricare quando cerco di caricare immagini sul computer.	Guasto connessione.	Verificare che tutte le connessioni siano salde.
Non riesco ad attivare la camera digitale premendo l'interruttore di alimentazione.	Batterie scariche o non presenti.	Sostituire le batterie.
Il mio wizard di installazione CD non funziona.	Il file di auto installazione è disattivato oppure il CD-ROM è scollegato.	Andare sul desktop del computer. Fare clic con il pulsante destro su "Risorse del computer". Fare clic su "Proprietà". Sezionare "Gestione periferiche". Fare doppio clic su "CD-ROM", doppio clic su "CD-R (normalmente il nome del produttore)", fare clic su "Impostazioni". Verificare che "Auto insert notification" e "disconnect" siano attivati. Se si modificano le impostazioni, il computer richiede di riavviare il PC. Fare clic su "Sì".
Non posso caricare le immagini sul Mac.	Guasto connessione.	Verificare che tutte le connessioni dei cavi siano salde.
La fotocamera non si accende.	Le batterie non sono orientate correttamente oppure Le batterie sono scariche oppure Viene utilizzato un tipo di adattatore CA inadatto.	Orientare le batterie in modo corretto oppure Sostituire le batterie oppure Accertarsi di usare l'adattatore idoneo.
La fotocamera si scarica improvvisamente.	La funzione di Auto Power è attiva oppure Le batterie sono scariche.	Riaccendere l'alimentazione oppure Sostituire le batterie.
Premendo il pulsante obiettivo l'immagine non viene registrata.	La fotocamera è spenta oppure L'unità flash è sotto carica oppure La memoria è piena.	Accendere la camera oppure Attendere che la carica dell'unità flash sia completa oppure Cancellare le immagini inutili, o usare un'altra scheda di memoria.
La fotocamera si spegne durante il conteggio alla rovescia del timer automatico.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
L'immagine schermo monitor è sfocata.	Per paesaggi o ritratti viene usata la modalità Macro oppure Per immagini macro viene usata la modalità normale.	Impostare il selettore Normale/Macro su Normale per paesaggi e ritratti oppure Per le immagini macro impostare il selettore Normale/Macro su Macro.
Le immagini registrate non vengono salvate su memoria.	La fotocamera si spegne prima che l'operazione di salvataggio sia completata oppure Viene rimossa la scheda di memoria prima che l'operazione di salvataggio sia completa.	Se l'indicatore è sullo schermo LCD, sostituire le batterie con una serie completa nuova appena possibile oppure Non rimuovere la scheda di memoria prima che l'operazione di salvataggio sia completa.
Il colore delle immagini di riproduzione è diverso dall'immagine sullo schermo monitor durante la registrazione.	La luce del sole o la luce di altra fonte brilla direttamente nella lente durante la registrazione.	Coloque la cámara de modo que la luz del sol no se refleje directamente sobre el objetivo.
Le immagini non vengono visualizzate.	Nella fotocamera è caricata una scheda di memoria con immagini non DCF registrate con un'altra fotocamera.	Questa fotocamera non è in grado di visualizzare immagini non DCF registrate su una scheda di memoria usata da un'altra fotocamera.
Lo schermo di selezione immagine non compare quando si seleziona <b>DELETE</b> .	Tutte le immagini in memoria sono protette.	Togliere la protezione dalle immagini che si desidera cancellare.
Il contenuto dello schermo monitor non compare sullo schermo di un televisore collegato.	La connessione fotocamera-TV presenta un problema oppure L'impostazione TV è errata oppure Il sistema video è incompatibile.	Usare il cavo speciale video per collegare correttamente la fotocamera alla TV oppure Consultare la documentazione della TV e metterla in modalità video oppure Selezionare il sistema di uscita video idoneo.

Consultare anche i file di aiuto e le guide per l'utente che accompagnano le applicazioni allegate. Per informazioni e supporto, visitare il sito web: <http://www.polaroid-digital.com> <http://www.spypen.com>

### ● Servizi on-line

Sito Web: <http://www.spypen.com>

### ● Assistenza clienti

**plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG**  
Bleichereistr. 1873066 Uchingen - Germania  
Tel.: +49 (7161) 93872-0 (inglese, tedesco)  
Sito Web: [www.spypen.com](http://www.spypen.com), [www.plawa.de](http://www.plawa.de)  
E-mail: [support@plawa.de](mailto:support@plawa.de)

### ● Assistenza software ArcSoft

#### Per America settentrionale

ArcSoft HQ Support Center  
(Fremont California, CA)  
Tel: 1-800-762-8657  
(toll free number)  
Fax: 1-510-440-1270  
E-mail: [support@arcsoft.com](mailto:support@arcsoft.com)

#### Per la Cina

ArcSoft China Support Center (Beijing)  
Tel: 8610-6849-1368  
Fax: 8610-6849-1367  
E-mail: [china@arcsoft.com](mailto:china@arcsoft.com)

#### Per l'Oceania

ArcSoft Australian Support Center  
(Baulkham Hills, New South Wales)  
Tel: 61 (2) 9899-5888  
Fax: 61 (2) 9899-5728  
E-mail: [support@supportgroup.com.au](mailto:support@supportgroup.com.au)

#### Per America meridionale e centrale

Tel: 1-510-979+5520  
Fax: 1-510-440-1270  
E-mail: [latInsupport@arcsoft.com](mailto:latInsupport@arcsoft.com)

#### Per il Giappone

ArcSoft Japan Support Center (Tokyo)  
Tel: +81-03-3834-5256  
Fax: +81-03-5816-4730  
Web: <http://www.mds2000.co.jp/arcsoft>  
E-mail: [japan@arcsoft.com](mailto:japan@arcsoft.com) and  
[support@mds2000.com](mailto:support@mds2000.com)

#### Per Europa/Medio Oriente/ArcSoft

**Africa e resto del mondo**  
ArcSoft Europe Support Center  
(Ireland)  
Tel: +353-(0) 61-702087  
Fax: +353-(0) 61-702001  
E-mail: [europe@arcsoft.com](mailto:europe@arcsoft.com)

Visitez notre site à l'adresse suivante <http://www.arcsoft.com> pour le soutien technique et les questions fréquemment posées (FAQ).

### ● Specifiche tecniche

- Memoria interna: 16MB NAND FLASH
- Memoria esterna: supporto scheda di memoria SD/MMC fino a 128MB (non compresa)
- Risoluzione fermo immagine (basata su memoria interna da 16 MB)
  - Qualità fine - 1600 x 1200 pixel - Circa 21 immagini  
800 x 600 pixel - Circa 80 immagini
  - Qualità normale - 1600 x 1200 pixel - Circa 30 immagini  
800 x 600 pixel - Circa 110 immagini
- Qualità fermo immagine:
  - Fine - percentuale compressione 5X
  - Normale - percentuale compressione 8X
- Risoluzione video: 320 x 240 pixel
- Timer automatico:
  - da 2 a 10 secondi con segnale acustico
- Video Clip:
  - Illimitato quando connesso al computer via USB
  - Limitato usando la memoria interna: @ 320 X 240 pixel, 14fps, circa 150 s con memoria interna 16M
- Modalità di riproduzione: Immagini singole/9 anteprime
- Formato file:
  - Fermo immagine - Still & Burst: formato compatibile EXIF 2.2 (compressione JPEG) compatibile DCF Supporto DPOF, PIM
  - Video Clip - formato AVI
- Cancellazione immagine
  - Immagine singola; tutte le immagini in memoria (con protezione immagine); formato
- Modulo lente
  - Elemento: 5 vetri
  - F=6.21 mm F/3.3, F/8 (equivalente a lente 48mm per pellicola 35mm)
- Zoom
  - Modalità cattura: ~ X3 continuo 0.2X/passaggio
  - Modalità di riproduzione: ~ X4 continuo 0.1X/passaggio
- Messa a fuoco
  - Fuoco fisso con modalità macro
- Range fuoco
  - Fuoco normale: da 12" a ∞ (da 30cm a ∞)
  - Fuoco macro: 8" (20cm)  
(Il range di messa a fuoco è la distanza dalla superficie della lente al soggetto)
- Flash incorporato
  - Modalità flash - AUTO, OFF, ON, riduzione Red-eye
  - Range del flash - 3,0m
- Uscita video
  - NTSC/PAL
- Indicatore batteria scarica
  - 2 livelli, Piena/Bassa e scarica
- Peso
  - Circa 150g escluse le batterie
- Connettore esterno: USB, alloggiamento scheda SD/MMC
- Spegnimento automatico: 1 minuto per risparmio energetico
- Risparmio energetico: Impostazione utente, in modalità Scatto/Riproduzione con alimentazione a batteria (OFF/1 min/3 min)
- Monitor
  - Pannello a colori 1,5" TFT con retroilluminazione LED
- Terminale entrata/uscita
  - Porta USB (Porta Mini-B), connettore adattatore CA, uscita video (NTSC/ PAL)
- Alimentazione
  - Porta USB
  - 2 Batterie alcaline tipo AA (comprese)
  - Adattatore DC +3,3V (non compreso)
- Sistema operativo:
  - Per utenti Windows ® : Microsoft ® Windows® 98SE, ME, 2000 o XP
  - Per utenti Macintosh ® : Mac® OS Versione 9.0, 9.0.4, 9.1
- Custodia impermeabile
  - Profondità sott'acqua: 30 metri (Massimo)

## ● **Uso delle batterie**

### **NOTA IMPORTANTE:**

Una batteria alcalina nuova produce una tensione in uscita di 1,5 V, mentre una batteria ricaricabile disponibile in commercio solitamente ha un'emissione inferiore da 1,2 V. Per massimizzare le prestazioni della fotocamera **ATOL**, si consiglia di non utilizzare batterie ricaricabili.

## **AVVERTENZE!**

- Le batterie devono essere sostituite da un adulto.
- Non mischiare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate.
- Usare solamente tipi di batterie consigliate o equivalenti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dalla fotocamera.
- Non mandare in corto i terminali di alimentazione.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Rimuovere le batterie dalla fotocamera quando non è in uso.
- Si sconsigliano batterie ricaricabili.

Conservare queste istruzioni per futuro riferimento.

## ● **Consigli per la sicurezza e la manutenzione**

La fotocamera deve essere utilizzata solamente nelle seguenti condizioni ambientali:

- 41 - 104° Fahrenheit; 5 - 40° Celsius
- umidità relativa 20%-85%, non condensante

Al di fuori di queste condizioni, la durata delle batterie o la durata dell'immagine può risultare compromessa.

### **Attenzioni per la fotocamera**

- NON immergere parti della fotocamera o degli accessori in liquidi o soluzioni.
- Scollegare SEMPRE la fotocamera dal PC o dalla TV prima delle operazioni di pulizia.
- Rimuovere SEMPRE polvere o macchie con un panno morbido inumidito con acqua o detergente neutro.
- NON mettere mai oggetti caldi sulla superficie della fotocamera.
- NON cercare mai di aprire o smontare la fotocamera, poiché ciò compromette la garanzia.

### **Precauzioni per la custodia impermeabile:**

#### **Sicurezza**

- Non utilizzare la custodia impermeabile come dispositivo di galleggiamento personale (giubbotto salvagente).
- Non utilizzare la custodia impermeabile a profondità superiori ai 10 metri. Ciò può causare malfunzionamento, danni, o perdite.
- Durante la pulizia della custodia, non spruzzare acqua sotto pressione poiché può provocare perdite.
- Non smontare o modificare la custodia impermeabile poiché può provocare perdite.
- Non danneggiare il sigillo impermeabile, non graffiarne le superfici di contatto, né consentire l'accumulo di sporco tra il sigillo impermeabile e la custodia. Ciò può provocare perdite.
- Non usare la custodia impermeabile in acqua a temperature superiori a 40°C (104°F). Il calore può deformare o causare perdite.
- Non lasciare la custodia impermeabile alla luce diretta del sole, all'interno di un'automobile al caldo, o accanto ad un calorifero. Il calore può deformare la custodia o causare perdite. Coprirla con un asciugamano, per esempio, se è necessario lasciarla al sole.

#### **Manutenzione**

- Non lasciar cadere o lanciare la custodia impermeabile
- Evitare di aprire e chiudere la custodia impermeabile vicino all'acqua.
- Evitare l'uso della custodia impermeabile per lunghi periodi di tempo a temperature elevate.
- Spostare rapidamente la custodia impermeabile tra temperature calde e fredde per evitare la formazione di condensa (gocce di acqua) sulle superfici interne ed esterne. La condensa può provocare malfunzionamento. Ciò si può evitare posizionando la custodia impermeabile in una borsa di plastica sotto vuoto e lasciando che si adatti lentamente al cambiamento di temperatura prima di estrarla dalla borsa. Interrompere immediatamente l'uso della fotocamera se si rileva la presenza di condensa, eliminarla dalla custodia impermeabile e dalla fotocamera con un panno morbido e asciutto ed attendere che l'umidità evapori completamente prima di riprendere l'utilizzo.
- Dopo l'uso della custodia impermeabile, accertarsi di estrarre la **ATOL**. Lasciando la **ATOL** all'interno della custodia impermeabile alla luce diretta del sole o esposta a temperature elevate, può esistere il pericolo di incendio o di esplosioni.
- Dopo l'uso asciugare completamente tutta l'acqua dalla custodia impermeabile.
- Rimuovere sale, sporco, sabbia o altre particelle dalla custodia impermeabile e lavarla con acqua corrente del rubinetto. Durante il lavaggio tenere chiusa la custodia impermeabile.

#### **Conservazione**

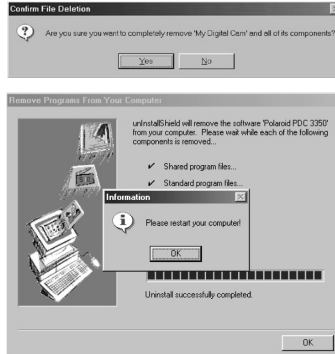
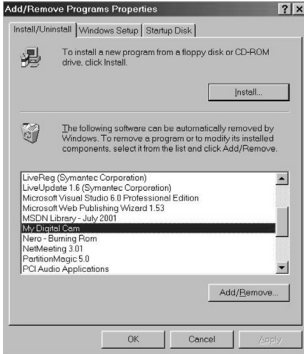
- Per conservare la custodia impermeabile in buone condizioni, non fissare la serratura dopo avere chiuso la custodia impermeabile.
- Proteggere la custodia impermeabile da polvere e graffi.
- Non conservare la custodia impermeabile in posti caldi, freddi o umidi, o accanto a sostanze, come naftalina o insetticidi.



**NOTA:**

La seguente procedura di disinstallazione del driver vale solamente per utenti Windows 98SE, poiché solo Windows 98 necessita l'installazione del driver **ATOL**.

1. Aprire le proprietà del programma Aggiungi/Rimuovi nel pannello di controllo e selezionare il programma **ATOL**, quindi fare clic su Aggiungi/Rimuovi.
2. Comparare la seguente casella di dialogo e fare clic su Sì per confermare la rimozione del driver della fotocamera.
3. Il programma di disinstallazione si esegue automaticamente, riavviare il computer al termine.
4. Ok, la disinstallazione del driver è completata.



● **Informazioni normative**  
**Avvertenza FCC**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della regolamentazione FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non può causare interferenza pericolosa e (2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa interferenza che possa provocare funzionamento indesiderato.

Avvertenza: I cambiamenti o le modifiche all'apparecchio, non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono annullare l'autorità dell'utente ad operare l'apparecchio stesso.

NOTA: Questo apparecchio è stato collaudato e dichiarato conforme ai limiti per dispositivi digitali Classe B, in base alla parte 15 delle regolamentazioni FCC. Questi limiti sono previsti per fornire una protezione ragionevole da interferenze pericolose in una installazione residenziale. L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installato ed usato in conformità con le istruzioni, può causare interferenza pericolosa alla radiocomunicazione.

Tuttavia, non esiste garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze pericolose alla ricezione radiotelevisiva, che può essere determinata accendendo e spegnendo l'apparecchio, si consiglia all'utente di cercare di correggere l'interferenza con uno o più dei seguenti interventi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello del ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un esperto tecnico radio/TV.

Per garantire la conformità con i limiti FCC di classe B, è necessario usare un cavo schermato.

In ambiente con scarica elettrostatica, il prodotto può evidenziare malfunzionamento e richiedere la reimpostazione del prodotto da parte dell'utente.